GEMEINDE NATZ-SCHABS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI NAZ-SCIAVES
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **09.11.2026**

Uhr - ore **14:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalitá remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore			
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Ing. Alexander Überbacher

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

GEGENSTAND

EFRE3048 - ES SOZ Schabs - Energetische Sanierung des Sozialzentrums Schabs auf Bp. 188/1 KG Schabs - Baumeister: Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes an das Unternehmen Unionbau AG mit Sitz in Sand in Taufers
CUP D93C24001470004
CIG B9F0BBF3FA

Si tratta il seguente

OGGETTO

FESR3048 - ES SOZ Schabs - Risanamento energetico del centro sociale a Sciaves sulla p.ed. 188/1 C.C. Sciaves - lavori edili: approvazione del 1° progetto di variante e suppletivo all'impresa Unionbau S.p.a. con sede a Campo Tures
CUP D93C24001470004
CIG B9F0BBF3FA

COHESION ITALY 21-27 ALTO ADIGE SÜDTIROL
Co-funded by the European Union
AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL PROVINCIA AUTÓNOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN SÜDTIROL

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 331/2024 ist das von Arch. Andreas Gruber ausgearbeitete Ausführungsprojekt „Energetische Sanierung des Sozialzentrums in Schabs - EFRE 2021-2027: Investitionspriorität 2 GREEN - der Klimaveränderung entgegenwirken Spezifisches Ziel RSO 2.1 Förderung von Energieeffizienz und Reduzierung von Treibhausgasemissionen Aktion 2.1.1. Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Gebäude“ mit folgenden Endergebnissen in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden:

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera della Giunta comunale n. 331/2024 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per il “Risanamento energetico del centro sociale a Sciaves - FESR 2021-2027: Priorità di investimento 2 VERDE - affrontare il cambiamento climatico Obiettivo specifico OSR 2.1 Promuovere l'efficienza energetica e ridurre le emissioni di gas serra Azione 2.1.1 Promuovere l'efficienza energetica negli edifici pubblici”, elaborato dall’arch. Andreas Gruber con le seguenti risultanze finali:

Bauarbeiten	478.337,36 Euro	Lavori edili
Sicherheit	5.190,27 Euro	Costi di sicurezza
Summe Baukosten	483.527,63 Euro	Somma costi di costruzione
MwSt. 10 %	48.352,75 Euro	IVA 10%
BAUKOSTEN GESAMT	531.880,39 Euro	COSTO COSTRUZIONE TOTALE
Summe z. Verfügung d. Verwaltung (Unvorhergesehenes, technische Spesen inkl. Beiträge und MwSt.)	71.259,59 Euro	Somma a disp. dell’amministrazione (imprevisti, spese tecniche incl. Contributi e IVA)
GESAMT	***603.139,98 Euro***	***TOTALE***

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 66/2026 wurden die Baumeisterarbeiten für das Projekt EFRE3048 - ES SOZ Schabs - Energetische Sanierung des Sozialzentrums Schabs auf Bp. 188/1 KG Schabs ohne Bekanntmachung zum günstigsten Preis mit dem Verfahren des wirtschaftlichem Angebot nach Einheitspreisen zum Betrag von 312.216,09 Euro inkl. Sicherheitskosten und zuzüglich 10 % MwSt. an das Unternehmen Unionbau AG mit Sitz in Sand in Taufers vergeben.

Con delibera della Giunta comunale n. 66/2026 sono stati conferiti i lavori edili per il progetto FESR3048 - ES SOZ Schabs – Risanamento energetico del centro sociale a Sciaves sulla p.ed. 188/1 C.C. Sciaves all’impresa Unionbau S.p.a. con sede a Campo Tures per l'importo complessivo di 312.216,09 Euro incl. costi di sicurezza piú l’IVA del 10% secondo la procedura negoziata senza pubblicazione con aggiudicazione in base al criterio del prezzo più basso con offerta economica da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

Der Vergabebetrag von insgesamt 343.437,70 Euro setzt sich wie folgt zusammen: 307.025,82 Euro für Arbeiten, 5.190,27 Euro für Sicherheitskosten und zzgl. 31.221,61 Euro für die MwSt..

L’importo d’appalto complessivo di 343.437,70 Euro è composto come segue: 307.025,82 Euro per lavori, più 5.190,27 Euro per costi di sicurezza più 31.221,61 Euro di IVA.

Im Zuge der Bauausführung erwiesen sich an mehreren Stellen des Projektes technisch und funktional notwendige Anpassungen als erforderlich, die in der Planungsphase nicht vorhersehbar waren.

Nel corso dei lavori di costruzione si sono resi necessari, in diversi punti del progetto, adeguamenti tecnici e funzionali che non erano stati previsti in fase di progettazione.

Diese Eingriffe werden im Detail in den Dokumenten des Bauleiters aufgelistet und beschrieben.

Questi interventi sono elencati e descritti in dettaglio nella documentazione del direttore dei lavori.

Die Techniker hat aus diesem Grunde das das 1. Variante- und Zusatzprojekt erstellt, welches voraussichtlich Einsparungen in Höhe von 30.837,32 Euro mit sich bringt, zur Genehmigung vorgelegt.

Il tecnico ora ha presentato pertanto il 1° progetto di variante e supplementare, che comporterà economie pari a 30.837,32 Euro.

Nach Überprüfung der übermittelten Projektunterlagen.

Esaminata la documentazione di progetto trasmessa.

Auf Vorschlag, das Projekt in der vorgelegten Form grundsätzlich zu genehmigen.

Su proposta di approvare in linea di massima il progetto nella forma presentata.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

noAQFm6t+gIGCnWeqKIpap3jPoZdNrkGImgno5qAP5E=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung.

Visto lo statuto comunale vigente.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, um eine Fortführung und fristgerechte Fertigstellung des Bauvorhabens zu gewährleisten;

Sottolineata l'urgenza dell'intervento al fine di garantire la prosecuzione e il completamento puntuale del progetto edilizio;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

d e l i b e r a
ad unanimità di voti

1) das 1. Variante- und Zusatzprojekt, vorgelegt von Arch. Andreas Gruber mit Sitz in Natz-Schabs für die Baumeisterarbeiten für das Projekt EFRE3048 - ES SOZ Schabs - Energetische Sanierung des Sozialzentrums Schabs auf Bp. 188/1 KG Schabs zu genehmigen und festzuhalten, dass Einsparungen in Höhe von 30.837,32 Euro zuzüglich der MwSt. in Höhe von 10 %, insgesamt 33.921,05 Euro anfallen;

1) di prendere atto e di approvare in via tecnico-amministrativa la 1a perizia di variante e suppletiva riguardante i lavori edili per il progetto FESR3048 - ES SOZ Schabs – Risanamento energetico del centro sociale a Sciaves sulla p.ed. 188/1 C.C. Sciaves presentato dal direttore dei lavori, Arch. Andreas Gruber, e di tener conto che il tutto comporta economie dell'ammontare di 30.837,32 Euro, che complessivamente più IVA al 10% corrisponde a un totale di 33.921,05 Euro;

2) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

2) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005